

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศกัมพูชา หมวดสังคม  
ข่าวประจำวันจันทร์ที่ ๑๕ เดือนเมษายน พ.ศ. ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว เขาพระวิหาร : ศาลแห่งสหประชาชาติจะไต่สวนข้อพิพาทระหว่างไทยกับกัมพูชา  
เนื้อหาข่าว

ศาลสูงสุดขององค์การสหประชาชาติ ได้เริ่มการพิจารณาคดีเกี่ยวกับกรรมสิทธิ์บนพื้นที่ใกล้ ๆ ปราสาทเขาพระวิหารอันเก่าแก่ตามแนวชายแดนไทย-กัมพูชา

ศาลยุติธรรมระหว่างประเทศ (ไอซีเจ) ได้ตัดสินเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๐๕ ให้เขาพระวิหารเป็นของกัมพูชา

อย่างไรก็ดี ข้อพิพาทตามแนวชายแดนยังคงมีอยู่เหนือพื้นที่รอบบริเวณปราสาท ซึ่งทั้งไทยและกัมพูชาต่างก็กล่าวอ้างในกรรมสิทธิ์

เมื่อ พ.ศ. ๒๕๕๔ ได้เกิดการปะทะกันในบริเวณดังกล่าว ทำให้มีผู้เสียชีวิต ๑๘ ราย และประชาชนอีกหลายหมื่นคนอพยพออกจากที่อยู่อาศัย

ทั้งสองประเทศเห็นพ้องกันในการถอนกำลังออกจากพื้นที่ที่เป็นข้อโต้แย้ง เมื่อเดือนธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๔

เมื่อวันจันทร์ นายฮอร์ นัมฮง (Hor Namhong) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของกัมพูชา กล่าวว่า ข้อพิพาทดังกล่าวทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ “ขุ่นมัว”

นาย นัมฮง กล่าวเตือนว่า ความล้มเหลวในการทำให้แนวพรมแดนมีความชัดเจน “อาจจะส่งผลตามมาอย่างน่าเสียดาย ซึ่งจะเป็นอุปสรรคต่อบรรยากาศการอยู่ร่วมกันอย่างมิตร มีสันติสุข และร่วมมือกันระหว่างประเทศทั้งสอง”

ในวันพุธ ประเทศไทยจะได้อธิบายเหตุผลในเรื่องนี้ ว่าประเทศไทยจะ “ต่อสู้คดีนี้อย่างโปร่งใส และจะพยายามอย่างถึงที่สุด”

สำนักข่าวเอเอฟพี รายงานว่าประเทศไทยจะออกอากาศโดยถ่ายทอดสดการพิจารณาคดีทางทีวีสาธารณะในวันจันทร์

ที่มา : [www.bbc.co.uk/news/world-asia-22149576](http://www.bbc.co.uk/news/world-asia-22149576)

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวพรพิมล หาญเศรษฐ์ฐานนท์.....  
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธชำนาญการ (ภาษาอังกฤษ).....  
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ.....  
ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทร์รักษ์..... ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ.....